



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.6/1997/L.3
13 March 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Сорок первая сессия
10-21 марта 1997 года
Пункт 3с повестки дня

ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ИТОГАМ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ВАЖНЕЙШИХ ПРОБЛЕМНЫХ ОБЛАСТЯХ

Проект представленных Председателем согласованных выводов, касающихся важнейших проблемных областей: женщины и окружающая среда

1. На недавно проведенных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций подчеркивалось, что до тех пор, пока не будет признан и поддержан вклад женщин в рациональное использование окружающей среды, устойчивое развитие будет трудно выполнимой целью.
2. Правительства, гражданское общество и международные учреждения должны объединиться для осуществления стратегий, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин и других последних международных конференциях.
3. В пятилетнем обзоре Повестки дня на XXI век основной упор необходимо делать на учете гендерной проблематики в основных направлениях осуществления всей политики и программ с учетом Пекинской платформы действий и результатов других глобальных конференций.
4. Комиссия по устойчивому развитию должна учитывать гендерную проблематику в своей будущей работе, обеспечивая при этом надлежащее понимание неодинакового воздействия политики и программ в области устойчивого развития на мужчин и женщин и эффективное решение этой проблемы.
5. При разработке и осуществлении экологических программ, в том числе программ Повестки дня на XXI век на национальном и местном уровнях, все ответственные участники должны в полной мере учитывать гендерную проблематику и обеспечить функционирование механизмов контроля для оценки учета гендерной проблематики в основных направлениях деятельности и последствий этого.

6. Ко всем ответственным участникам обращена просьба подходить к устойчивому развитию последовательно и с учетом гендерной проблематики и разработать подход, предусматривающий налаживание более эффективной координации и сотрудничества между учреждениями и органами Организации Объединенных Наций, а также в рамках государственных министерств и ведомств и между ними.

7. Участие женщин в процессе устойчивого развития на всех уровнях, в том числе в процессе принятия решений по финансовым и техническим вопросам, должно, при необходимости, подкрепляться законодательными и административными положениями.

8. Необходимо активизировать научные исследования по вопросу о воздействии загрязняющих окружающую среду веществ и других вредных веществ на здоровье женщин, в том числе приводящих к раковым заболеваниям, а также обеспечивать широкое распространение сделанных выводов.

9. Правительствам и международным организациям следует прилагать усилия в целях применения подхода, предусматривающего участие населения, в вопросах защиты и сохранения окружающей среды на всех уровнях и в разработке политики и программ, а в разработке политики и программ они должны признать, что устойчивое развитие – это общая обязанность мужчин и женщин; они также должны учитывать производственные функции и функции воспроизводства как мужчин, так и женщин.

10. Международным учреждениям следует продолжать оказывать помощь странам в развитии потенциала по проведению оценок последствий для женщин на основе аналитических механизмов и учитывающих гендерные аспекты руководящих принципов, разработанных для этой цели. Правительствам и частному сектору следует активизировать усилия для проведения оценок последствий решений, касающихся инвестирования, для женщин.

11. Международным организациям и правительствам рекомендуется обеспечить, чтобы финансирование экологических программ/программ устойчивого развития, направленное на то, чтобы охватить женщин и оказать на них благоприятное воздействие, осуществлялось в рамках всех секторов, а не осуществлялось исключительно за счет средств, предусмотренных для женских программ, при этом необходимо учитывать важное значение дальнейшей разработки программ, охватывающих женщин.

12. Многосторонним и двусторонним донорам надлежит расширять поддержку женских организаций, с тем чтобы они играли активную роль в пропагандистской деятельности в интересах устойчивого развития и в осуществлении политики и программ в целях устойчивого развития.

13. Правительствам и неправительственным организациям, включая женские организации, следует представлять информацию об экологически безопасных методах и поддерживать процесс обучения и профессиональной подготовки молодых людей по вопросам устойчивого развития и прав человека женщин.

14. Политические партии должны включить экологические цели вместе с гендерными аспектами в свои партийные платформы.

15. Правительства и частный сектор должны прилагать усилия, направленные на уменьшение масштабов нищеты и создание устойчивой, эффективно функционирующей местной экономики как

основы устойчивого развития, в частности, путем расширения возможностей местного населения, особенно женщин.

16. Следует признать, защищать и в полной мере применять знания и опыт женщин, особенно сельских женщин, в использовании и сохранении природных ресурсов при разработке и осуществлении программ рационального использования окружающей среды.

17. Органы управления на различных уровнях должны продолжать принимать необходимые меры для обеспечения расширения возможностей женщин на основе ускорения обеспечения равного доступа женщин к природным ресурсам, земле и другим формам собственности, кредитам, информации и новым технологиям и контроля над ними в качестве важного компонента учета гендерной проблематики в процессе устойчивого развития. Необходимо также поощрять перемены в традиционной и сложившейся на основе обычаев практике, означающей дискриминацию в отношении женщин.

18. Правительства, научно-исследовательские учреждения и частный сектор должны поддерживать роль женщин в разработке технологий, таких, например, как технология использования солнечной энергии, и в оказании воздействия на разработку новых технологий, а доступу к образованию и профессиональной подготовке по вопросам науки и техники необходимо уделять самое приоритетное внимание.

19. Правительствам и международному сообществу рекомендуется уделять приоритетное внимание увязке вопросов безопасности и окружающей среды и безотлагательно принять меры, направленные на обезвреживание наземных мин и запрещение применения оружия, наносящего ущерб окружающей среде.
